



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Si vous êtes sur la route avec une charge sur le toit de votre véhicule, n'oubliez jamais que vous avez une surélévation et soyez particulièrement prudent avant de passer dans des tunnels, des passages souterrains et d'entrer dans des garages et parkings couverts etc.
2. Après un court trajet, contrôlez que toutes les fixations soient encore bien installées, que la sangle soit correctement tendue. Ensuite, effectuez des contrôles réguliers durant tout le trajet.
3. Avec le temps, les sangles peuvent montrer des signes d'usure. Dans ce cas, elles doivent être remplacées immédiatement.
4. Sachez que le comportement de conduite et de freinage du véhicule change lorsque celui-ci est plus chargé, par conséquent, réduisez donc la vitesse.
5. Le vent latéral, les coups de frein brutaux, les virages étroits, la vitesse élevée, les dos d'âne et les nids de poule sur les routes endommagées modifient la tenue de route du véhicule. C'est pourquoi vous devez réduire la vitesse et respectez les limitations de vitesse selon la loi. En aucun cas, vous ne devez dépasser la vitesse de 130 km/h.
6. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas de dommages provoqués par une vitesse excessive du véhicule ou une conduite incorrecte.
7. Avant chaque départ en voyage et aussi pendant le trajet, il est important de vous assurer que les éléments de fixation sont bien serrés et que le chargement est installé en toute sécurité.
8. Les objets difficilement accessibles ne doivent pas dépasser le profil.
9. Les barres de toit doivent être démontées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
10. Lorsque vous souhaitez laver le véhicule, démontez d'abord les barres de toit.
11. Ce système exige un assemblage soigneux ainsi que le respect strict des instructions de montage et d'utilisation. Durant le transport avec votre véhicule, vous êtes toujours responsable de votre sécurité et de la sécurité des tiers.
12. Les réglementations en vigueur dans le pays où vous conduisez doivent être respectées.
13. Informez tout autre conducteur qui utilise vos barres de toit de ces instructions !

14. Charge max totale : 75kgs

Ne pas dépasser la charge maxi indiquée dans les instructions de montage. Vérifier toutefois que le constructeur auto ne spécifie pas une charge inférieure, auquel cas cette dernière prévaut. Charge maxi sur le toit = Poids de la galerie + Chargement.

Garder à l'esprit que latéralement le chargement ne doit pas dépasser par rapport aux barres de toit.

Le chargement doit être réparti de façon homogène sur les barres en recherchant toujours un centre de gravité le plus bas possible

15. Non compatible avec voiture 3 portes



B. UTILISATION

Ce lot comprend :

2 barres de toit 85cm



2 sangles d'arrimage de la charge (350 cm)

Sangles de fixation 170 cm



- Ouvrez la boucle de la sangle d'une des deux barres de toit.
- Positionnez les barres sur le toit de votre véhicule (les renforts imitations cuir doivent être face contre toit).

G 4541

- Passez les sangles dans l'habitacle de votre voiture : 1 des sangles par les portières avant, l'autre sangle par les portières arrière.
- Verrouillez les boucles des sangles à l'intérieur de l'habitacle.

Vos barres de toit sont prêtes à être utilisées !



- Passez l'une des sangles d'arrimage de la charge dans les passants situés au-dessus des barres de toit et/ou dans l'habitacle de votre véhicule puis au-dessus de votre charge.
- Verrouillez les sangles
- Vérifiez toujours votre chargement avant de démarrer votre véhicule et après 15 minutes de trajet.



C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide et non pelucheux.
N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Matière : Textile Oxford 600 deniers, Mousse haute densité, boucles acier, PU imitation cuir

Dimensions pour un support : L : 113 cm (dont boudin en mousse : 85 cm) x H : 8 cm x l : 10 cm + sangle de 170 cm x 4 cm

Accessoires complémentaires inclus : 2 sangles d'arrimage de la charge de 350 cm x 2.5 cm

Charge max totale : 75kgs

Non compatible avec voiture 3 portes

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Wenn Sie mit einer Dachlast auf Ihrem Fahrzeug unterwegs sind, vergessen Sie nicht, dass Sie Überhöhe haben und seien besonders vorsichtig, bevor Sie in Tunnel, Unterführungen, Garagen, Parkhäuser usw. einfahren.
2. Nach einer kurzen Fahrtstrecke die korrekte Befestigung der gesamten Gruppe, die richtige Spannung der Gurte und die Festigkeit der verschiedenen Schrauben kontrollieren; dann über die gesamte Strecke regelmäßige Kontrollen durchführen.
3. Mit der Zeit können die Gurte und Schrauben Zeichen von Abnutzung aufweisen. In diesem Fall müssen sie sofort ersetzt werden.
4. Achten Sie darauf, dass sich das Fahr- und Bremsverhalten des Fahrzeugs bei vorhandener Ladung ändert und daher die Geschwindigkeit zu mindern ist.
5. Seitenwind, plötzliches Bremsen, enge Kurven, hohe Geschwindigkeit, Kuppen und Schlaglöcher bei beschädigtem Straßenbelag ändern das Fahrverhalten des Fahrzeugs. Daher die Geschwindigkeit verringern und die gesetzlich vorgeschriebenen Grenzggeschwindigkeiten einhalten. Auf jeden Fall nie schneller als 130 km/h fahren.
6. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus der hohen Geschwindigkeit des Fahrzeugs oder einem unkorrekten Fahrverhalten ergeben.
7. Vor Antritt jeder Fahrt und auch regelmäßig während des Transports ist sicherzustellen, dass die Befestigungselemente und die Schraubbolzen sicher geschlossen sind und die Ladung einen sicheren Zustand aufweisen.
8. Schwer einsehbare Gegenstände dürfen nicht über das Profil hinausragen.
9. Fahrradträger, Dachbox, Skihalter, etc. bei Nichtverwendung abmontieren.
10. Fahrradträger, Dachbox, Skihalter, etc. beim Waschen des Fahrzeugs abmontieren.
11. Fahrradträger, Dachbox, Skihalter, etc. nicht mit Gegenständen abdecken, die durch die Windkraft abgetrennt werden können.
12. Dieses System erfordert einen sorgfältigen Zusammenbau sowie die strikte Einhaltung der Montage- und Benutzungsanleitungen. Während des Transports mit Ihrem Fahrzeug sind Sie immer für Ihre Sicherheit und die Sicherheit von Dritten verantwortlich.
13. Die im Bestimmungsland geltenden Vorschriften beachten.
14. Informieren Sie jeden anderen Fahrer, der Ihren Relingträger benutzt, über diese Hinweise.

15. Max. Traglast: 75 kg

Die in der Montageanleitung angegebene Höchstlast nicht überschreiten. Trotz allem überprüfen, ob der Fahrzeughersteller eventuell eine geringere Last angibt, die in diesem Fall maßgebend ist. Maximale Dachlast = Gewicht des Dachgepäckträgers + Ladung.

Es ist zu beachten, dass die Ladung nicht seitlich über den Dachgepäckträger hinausragen darf.

Die Ladung muss gleichmäßig und mit möglichst niedrigem Schwerpunkt auf die Träger verteilt sein.

16. Nicht für 3-türige Fahrzeuge geeignet.



B. BENUTZUNG

Dieses Set beinhaltet:

2 Dachträger 85 cm



2 Spanngurte zur Ladungssicherung (350 cm)

Befestigungsgurte
170 cm



- Lösen Sie die Gurtschnalle an einem der zwei Dachträger.
 - Positionieren Sie die Dachträger auf Ihrem Fahrzeugdach (die Kunstlederverstärkungen müssen am Dach anliegen).
 - Führen Sie die Gurte durch den Innenraum Ihres Fahrzeugs: einen Gurt durch die vorderen Türen, den anderen durch die hinteren Türen.
 - Arretieren Sie die Gurtschnallen im Fahrzeuginnern.
- Ihre Dachträger sind einsatzbereit!



- Führen Sie einen der Spanngurte zur Ladungssicherung durch die an der Oberseite der Träger befindlichen Schlaufen und/oder durch den Fahrzeuginnenraum und anschließend über Ihre Ladung.
- Arretieren Sie die Gurte.
- Überprüfen Sie immer Ihre Ladung, bevor Sie Ihr Fahrzeug starten, sowie nach 15 Minuten Fahrzeit.



C. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch, das keine Fusseln abgibt. Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel!

D. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Material: Oxford-Gewebe 600 Denier, HDF-Polsterung (High-Density Foam), Stahlschnallen, PU-Kunstleder
Maße für einen Träger: L: 113 cm (davon Polsterstrang: 85 cm) x H: 8 cm x B: 10 cm + Gurt 170 cm x 4 cm
Enthaltenes ergänzendes Zubehör: 2 Spanngurte zur Ladungssicherung 350 cm x 2,5 cm

Max. Traglast: 75 kg
Nicht für 3-türige Fahrzeuge geeignet

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het product te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.

A. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Als u onderweg bent met een last op het dak van het voertuig, vergeet nooit dat het voertuig hoger is en wees heel voorzichtig bij de doorgang in tunnels, in ondergrondse passages, garages, overdekte parkings, enz.
2. Controleer na een korte rit of alle bevestigingen nog goed vastzitten en of de riem nog goed gespannen is. Voer tijdens de hele reis regelmatige controles uit.
3. Met verloop van tijd kunnen de riemen sporen van slijtage vertonen, waardoor ze onmiddellijk vervangen moeten worden.
4. Hou er rekening mee dat het rij- en remgedrag van het voertuig anders is wanneer het meer geladen is. Verminder dus de snelheid.
5. Laterale wind, bruusk remmen, scherpe bochten, hoge snelheden, verkeersdrempels en gaten in de weg kunnen de wegligging van het voertuig veranderen. Verminder daarom de snelheid en respecteer de wettelijk opgelegde snelheidsbeperkingen van 130 km/u.
6. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade veroorzaakt door een buitensporige snelheid van het voertuig of een verkeerd rijgedrag.
7. Vóór elk vertrek en tijdens de reis is het belangrijk ervoor te zorgen dat de bevestigingselementen goed vastzitten en dat de lading veilig bevestigd is.
8. Moeilijk bereikbare voorwerpen mogen het profiel niet voorbijsteken.
9. De dakrails moeten gedemonteerd worden wanneer ze niet gebruikt worden.
10. Wanneer u het voertuig wilt wassen, demonteer eerst de dakrails.
11. Dit systeem vergt een zorgvuldige assemblage en een strikte naleving van de instructies voor de montage en het gebruik. Tijdens het transport met uw voertuig, bent u altijd verantwoordelijk voor uw veiligheid en die van derden.
12. De voorschriften van kracht in het land waar u rijdt moeten gerespecteerd worden.
13. Informeer elke andere bestuurder die uw autorails gebruikt over deze instructies!

14. Totale max. belasting: 75 kg.

De max. belasting aangegeven in de montage-instructies niet overschrijden. Controleer evenwel of de autoconstructeur geen lagere belasting aangeeft, die in dat geval voorrang heeft. Max. belasting dak = Gewicht koffer + Last.

Hou er rekening mee dat de last lateraal niet buiten de dakrails mag steken.

De last moet gelijkmatig verspreid worden over de rails en het zwaartepunt moet hierbij altijd zo laag mogelijk liggen.

15. Niet compatibel met 3-deursauto.



B. GEBRUIK

Deze set bevat:

2 dakrails 85 cm



Bevestigingsriemen
170 cm



2 riemen
vastzorren last
(350 cm)

G 4541

- Open de gesp van de riem van een van beide dakrails.
- Positioneer de dakrails op het dak van uw voertuig (de versterkingen in imitatieleder moeten naar het dak gericht zijn).
- Voer de riemen in het interieur van uw voertuig: 1 van de riemen langs de voorste portieren, de andere riem langs de achterste portieren.
- Vergrendel de gespen van de riemen in het interieur.

Uw dakrails zijn gebruiksklaar!



- Voer één van de riemen die dienen om de last vast te sjorren door de lussen boven de dakrails en/of in het interieur van uw voertuig en vervolgens boven de last.
- Zet de riemen vast.
- Controleer de last altijd vooraleer het voertuig te starten en na 15 minuten rijden.



C. ONDERHOUDSTIPS

Reinig het product uitsluitend met een droog of lichtjes vochtig en niet-pluizend doekje.
Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen om het toestel te reinigen.

D. TECHNISCHE KENMERKEN

Materiaal: Textiel Oxford 600 denier, Schuim hoge dichtheid, gespen staal, PU imitatieleder
Afmetingen voor een houder: L: 113 cm (waarvan kussen in schuim: 85 cm) x H: 8 cm x B: 10 cm + riem van 170 cm x 4 cm
Extra accessoires inbegrepen: 2 riemen om de last vast te sjorren van 350 cm x 2,5 cm

Totale max. belasting: 75 kg
Niet compatibel met 3-deursauto's

Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het product door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het product spelen.



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. When driving your car with a loaded roof, do not forget that your vehicle is higher than usual. Be especially cautious when entering tunnels, underpasses, garages, parking garages, etc.
2. After having driven a short distance, check to make sure that the entire system is correctly fastened, the belts are tightened correctly and that all screws are tightened; check several times over the duration of your journey.
3. Belts may show signs of wear over time. Replace them immediately when you notice signs of wear.
4. Please note that your vehicle's handling and braking response will change once the rack support is loaded. Lower your speed accordingly.
5. Crosswind, sudden braking, tight curves, high speeds, peaks and potholes in damaged road surfaces alter your vehicle's handling. So please lower your speed and drive at the legal speed limit. But do not exceed 130 kph.
6. The manufacturer accepts no liability for damages incurred due to driving at excessive speed or other inappropriate driver behavior.
7. Before driving and regularly during transport, check that all fastening elements are securely tightened and that the load are in a condition safe for use.
8. Poorly visible objects may not protrude beyond the profile.
9. Dismount any bike rack, roof box, ski holders, etc. when not in use.
10. Dismount any bike rack, roof box, ski holders, etc. before washing your vehicle.
11. Do not cover any bike rack, roof box, ski holders, etc. with objects that may become separated in case of wind.
12. This system requires careful assembly and strict adherence to the assembly and operating instructions. As the driver, you are always responsible for your own safety and that of others.
13. Observe all applicable regulations in your country.
14. Inform any other driver who uses your rack support of these stipulations.

15. Total max load: 75kgs

Do not exceed the maximum load indicated in the assembly instructions. However, check that the vehicle manufacturer does not specify a lower load, in which case the latter prevails. Maximum load on the roof = Weight of the gallery + Loading.

Keep in mind that the load must not protrude laterally from the roof bars.

The load must be evenly distributed over the bars, always seeking the lowest possible center of gravity

16. Not compatible with 3-door car



B. HOW TO USE IT

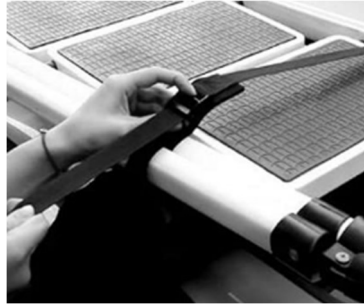
INCLUDED:



- Open the strap buckle of one of the two roof rack.
 - Position the bars on the roof of your vehicle (the imitation leather reinforcements must be face up against the roof).
 - Pass the straps through the passenger compartment of your car: 1 strap through the front doors, the other strap through the rear doors.
 - Lock the buckles of the straps inside the passenger compartment.
- Your roof racks are ready to be used!



- Pass one of the load securing straps through the loops located above the roof bars and / or in the passenger compartment of your vehicle, then over your load.
- Lock the straps
- Always check your load before starting your vehicle and after 15 minutes of travel.



C. CARE AND MAINTENANCE

Clean the product only with a dry or slightly damp, lint-free cloth.
Do not use abrasive cleaners to clean the unit.

D. FEATURES

Material: 600 denier Oxford textile, High density foam, steel buckles, PU imitation leather
Dimensions for a support: L: 113 cm (including foam roll: 85 cm) x H: 8 cm x W: 10 cm + strap 170 cm x 4 cm
Additional accessories included: 2 load securing straps 350 cm x 2.5 cm

Max total load: 75kgs
Not compatible with 3-door car

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE



Carton et emballage papier à trier / Kartons und papierverpackung recyceln / Verpakkingsmateriaal in karton en papier te sorteren / Recycle carton and paper packaging